

ESTAA labaar

Ki jiin Estaa gbouŋ na po

Gbouŋ na beerit Juu teeb sapaamɔ nba ki bi yiu Estaa, ki u din be Peesia tiŋ ni na poe. U din fan bonchiann, ki Peesia kpanbar gannɔ a wuu tee u ŋaapoo. Nɔɔ Estaa din tinn Juu teeb nba be Peesia na, ki bi datai ki kpiib.

Bianjinba ki kpanbar Serses ŋaapoo Fasti yêt u mɔb

¹⁻² Laa din nyii Susa nba tee Peesia teeb digbansaakar na, ki saan tuu India nan Itiopia kur din tee kpanbar Serses yente, ki tinii kobik nan piinlee nan ŋanlore be u yent maŋ ni.

³ Waa din dii naan bina ŋantaa ni, ki u teen jaamm ki tur u toontunna saakab nan gbansɔbira, ki Peesia nan Media tinii kunkɔnkɔnna be lej, ki bia pukin tinii na diara nan nijaana. ⁴ U din jii ŋmaamuna ŋanloobe ki wann u mɔkint nan u yudant nba tee bianjinba.

⁵ Li poor poe ki kpanbar na teen jaamm ki tur niib nba be Susa digbansaakar na ni, li mɔkita nan li nandamm kur. Bi din dii jaamm maŋ daanjanlore, kpanbar ŋaak dindouŋ ni. ⁶ Ki dindonjouk na mɔk jinjonii nba ki bi luu gungunbɔnwuwura nan gungunpeenii, ki jii gungunmɔnwuwura ki pian ŋmipiana ki bobinir, ki gaan salimpeena banii li dachaata paak, ki

jii salimmona nan salimpeena ki nammir kokdenkara, ki sennir dindonjouk nba ki bi ser nan tanbinyinyira nba daauk paar, ki li tee tanpeenpupuka nan tanmonii nan tanpeenii nan tanbonwuwura, ki li nyirii ki fan bonchiann. ⁷ Bi din dia salima kɔbiie ki nyu daan njaan kɔbii na din ki naan leeri. Kpanbar na din tur daan bonchiann. ⁸ Daan man din ki mɔk gbennu, kimaan kpanbar na din tur u njaatoontunna na yaak, a bin njaan ki sɔɔ kur n nyun waa loon bianjinba.

⁹ U njaapoo Fasti mun din tee jaamme ki teen poob, nɔɔ kpanbar njaak diiuk ni.

¹⁰ Jaamm na daanjanlore daare ki kpanbar na nyuu daan ki mɔk parpeenn, li paak ki u yiin jatɔɔka banlore nba tee u njaatɔondamm na, ki bi sana tee Mehuma nan Bista nan Harbona nan Bikta nan Abakta nan Setar nan Karkas. ¹¹ Kpanbar na din yet jatɔɔka na a bin saan yiin u njaapoo Fasti ki baar nano, ki wuu yir u naan fokirik. Poo na din tee poofaje, ki kpanbar na loon wun jiiu ki wann u toontunna nan saamm na kur nan u fan. ¹² Njaan toontunna na nba wann Fasti kpanbar na mɔbona yoo nba, ki u yɛt baaru. Linba na din donn kpanbar na wutoor bonchiann.

¹³ Li din tee kpanbar na kaare nan wun boi gatjanu po ki jiin sennu nan benu po, li paak ki u yiin u kpaanteeb ki bi tee binba saa wann waa saa tun bianjinba. ¹⁴ Binba ki u mantik tuu jiantir bi paak ki gaan kpaanii na din tee Karsena nan Setar nan Admata nan Tarsis nan Meres nan Mar-sena nan Memukann. Jab banlore nae din

tee yudamm nba be Peesia nan Media tini ni, ki tee toontunna saakab. ¹⁵ U din yet jab na a, “Min kpanbar Serses tun n toontunna n ñaapoo Fasti boor nan yiikoo yiinii, ñaan ki u yêt baaru. Sennu yet a ti teen poo booru nlee?”

¹⁶ Ki Memukann yet kpanbar nan u saakab na a, “A ñaapoo Fasti ki sukii fin kpanbar kuukoo kaa, ñaan u sukii nan a saakabewa, nan joo nba kur be yent na ni. ¹⁷ Poo kur nba be yent na ni ji kan chorin u soroo, li-i tee ki u gbat linba ki a ñaapoo Fasti tun na. Bi sii yeene a, ‘Kpanbar Serses tur u ñaapoo mob a wun baar u boor, ñaan ki u yêt.’ ¹⁸ Li-i tee ki kpanbar ñaasaakab nba be Media nan Peesia na poob gbat linba ki Fasti tun na, bi saa kumii bi sorib, ki kan taantire. Poob nba be lokir kur po ji kan chorin bi soribi, ki jab saa donn wutoor bi poob paaka. ¹⁹ Chanbaa, li-i tee ki li man a par ni, fan tur naan moontii nan Fasti ji daa ban nakii fin kpanbar boori. A te ki bin sob Media nan Peesia sennii gboun ni, ki li ji daa ban lebitir, ñaan jii a ñaapoo naan na ki tur poo nba garoo. ²⁰ Li-i tee ki bi gbat a moontii na digbanjaann na kur po, poo kur saa tur u soroo chorun, u soroo man-i lekii tee mokitoo koo nandaano.”

²¹ Ki kpanbar na nan u saakab na gaar ñmakitir man, ki kpanbar na ji tun nan bianjinba ki Memukann wann na. ²² U din tun toomiie nan gbant, ki li sob yentnba man danmaan ni, nan bi sobinii ni, ki yet a joo kur-ii mok yaak u ñaak paak, kii piak nan yiikoo.

2

Bianjinba ki Estaa teen kpanbar na ɲaapoo

¹ Li poorpoe ki kpanbar na wutoor tan maak, ɲaan ki u bia daa dukii linba ki Fasti tun ki turɔ na, nan ɲɔɔ kpanbar nba mun mɔɔnt linba ki jiin u po na. ² Ki kpanbar na kpaantesiab nba be u boor yoo kur na yetɔ a, “Bee ki a kan te ki ti lon sapaanfani nba tee poomuna? ³ A saa fit gann saakab doi nba be a yent na ni, ki te ki bin baar nan sapaanfani, ki tan kɔɔmm poob ɲaak nba be Susa digbansaakar na ni, ki teenib Hegai, jatɔkir nba guu poob na nuu ni, ki te ki bii fanjitib. ⁴ Ki a ji tan gann sapaamɔ nba ki a numm gboou, ki teenɔ a ɲaapoo, ki wun set Fasti seenu ni.”

Kpanbar na din dukin nan kpaanii na ɲan, ki u gaarir.

⁵ Jasɔɔ din be Susa ki u sann tee Mordekai, ki tee Jair bija, ki tee Juu nirɔ, ki nyii Benjaminn booru ni, ɲaan tee Sime i yaabonn, ki Sime i mun tee Kis bija. ⁶ Yoo nba ki Babilonn kpanbar Nebukanesar soor Juda kpanbar Jehoyachinn nan u niib Jerusalem doo ni, ki teemm yommii Babilonn tin ni na, Mordekai din pukin bi po. ⁷ U baa waar bipoo din be, ki bi yiu Estaa, ki u sanleer tee Hadasa. U din tee poofane, ki u gbanu bia ɲan. Estaa baa nan u naa kuun poorpoe, ki Mordekai jiiu ki wubirɔ, ki teenɔ u bipoo.

⁸ Kpanbar nba din tur u sennpaann na, ki bi baar nan sapaamm bonchiann Susa, ki Estaa pukin bi ni. Bi din kɔɔnɔ kpanbar ɲaak na ni,

ki u be Hegai nuu ni, wunba guu kpanbar poob na. ⁹ Estaa binbenj din gboo Hegai numm, ki u loon u maan. U din ki taantir ki piin ki fanjito ki teeno jenant. Hegai din turo diiuk nba nane poob diit na ni, ki bia gann sapaamm banlore kpanbar njaak na ni, ki bi tuun teeno.

¹⁰ Mordekai din tur Estaa kpaanii nan wuu mi ki wun ban yet soo nan u tee Juu niro, ki u mun set ki pak nan u tee Juu niro. ¹¹ Mordekai din tuu somm poob diit na dindonjouk na boore daa kur, a wun laan Estaa nba be bianjinba, nan linba tuun teeno.

¹² Bi din jii binne ki fanj poob na. Bi din fanjib nan kpanunubit nba ki bi yir mir na nmaarii nanloob, ki wei nan kpanunubit nba ki bi yir balsam na nmaarii nanloob. Linba na poor po ki bi jikit sapaamm na yeno yeno, ki koo namm kpanbar boor. ¹³ Sapaamo nba kur din tuu nyi poob diit na ni ki koo kpanbar boor yoo nba na, u tuu lia liant nba ki u loone. ¹⁴ Sapaamo manj din tuu saan kpanbar na boor daajoouko, ki li-i yent, bin saan teeno poob dileeuk na ni, ki teeno Saasgas, jatookir nba guu kpanbar poobis na nuu ni. Kpanbar na-i kii put sapaamo nba yaa sann ki yiino-i kaa, u kan fit nmat kpanbar na boori.

¹⁵ Estaa din tee Abihail bipooe, ki Abihail mun tee Mordekai baa waar; ki Mordekai jii Estaa ki teeno u tione bik, ki soo kur numm gboo Estaa. U yoo nba din tan baar nan wun saan kpanbar na boor, ki u lia liant nba ki Hegai, wunba tee jatookir nba guu kpanbar poob na kpaano a wun lia na. ¹⁶ Ton, kpanbar Serses manj nba din dii naan, li bina nanlore ni, li nmaapiik ni, nmaarik

nba ki bi yiu Tebet na nie, ki bi din baar nan Estaa, kpanbar Serses maŋ boor. ¹⁷ Kpanbar na din loon Estaa ki gar sapaanleeb na kura, ki Estaa binbenj man kpanbar na po, ki kpanbar numm gboou ki gar sapaanleeb na. Kpanbar na din yirin Estaa naan fokirike ki teeno u ŋaapoo, ki u set Fasti seenu ni. ¹⁸ Kpanbar na din teen jaangbenjire ki tur Estaa, ki yiin u toontunna saakab nan toondamm kur. U din teen li daar foon daare, u naan yent na kur po, ki tur niib piinii nba yab.

Bianjinba ki Mordekai tinn kpanbar na manfoor

¹⁹ Li yoo na ki kpanbar na teen Mordekai toondaano. ²⁰ Estaa lek din ki wann soɔ nan u tee Juu nirɔe. Mordekai ponj din beto nan u daa yeen soɔ, ki u sak u mɔb nan bianjinba ki u din saak u mɔb, waa din tee bik ki be u boor yoo nba na.

²¹ Mordekai nba din tee toondaano yoo nba nae, ki kpanbar ŋaajatɔɔka nba guu kpanbar ŋaatammɔi nba gaar ki kɔɔ kpanbar diit ni na din donn wutoor kpanbar Serses paak, ki lor a bi nyinn u manfoor. Ŋamme tee Bigtana nan Teres. ²² Mordekai din bann bi lor maŋ ki saan kumii kpanbar na ŋaapoo Estaa, ki Estaa ji wannɔ Mordekai nba la linba. ²³ Kpanbar na ji din nyinn fiit teebe, ki bi fiit la nan li set tee barmɔniie. Li paak, bi din jonn jab banlee na daat paake. Kpanbar na din te ki bi sob li kur ki teen tinj na naan barii gbant ni.

3

Bianjinba ki Hamann lor a wun boont Juu teeb

¹ Li din yann waan, ki kpanbar Serses tur Hamann paŋ, ki teeno tiŋ yudaano. Hamann din tee Hamedata bijae ki bia tee Agag yaaboonn.*

² Kpanbar na din tur u toontunna saakab na kur sennue nan bii teen Hamann jirima ki tuu gbaan ki jianto. Bi kur din sak ki tuun nna, see Mordekai kuukoŋe din ki tuumi. ³ Ki saakaleeb na boio linba paak ki u ki sak kpanbar sennu na.

⁴ Ki bi barimo daar kur, a wun sak kpanbar moŋ, ŋaan ki u ki gbiint ki turibi. U tan wannib a, “N tee Juu nirŋe. Li paak n kan fit gbaan Hamann toonn.” Ki bi wann Hamann li kur, a bin laan u saa sak Mordekai binbenj maŋa-a. ⁵ Hamann wutoor din doo bonchiann, yoo nba ki u bann nan Mordekai kan gbaan ki jianto na. ⁶ Waa ji din bann nan Mordekai tee Juu nirŋe na, u dukin a u kan kpi Mordekai koŋ kaa, ŋaan ji lor a wun kpi Juu teeb nba be Peesia yent ni na kur.

⁷ Kpanbar Serses naan bina piik nan ŋanlee niŋ, li binn ŋmaasinsinn nba ki bi yir Nisann na ni, ki Hamann te ki bi to naatoŋ nba ki bi yir Purim na, a bin bann daar nba ki bi saa piin ki tun u lora na toona. Ki ŋmaarii piik nan ŋanlee niŋ nba ki bi yir Ada na, u dapiik nan ŋantaa daare ki bi gann.

⁸ Hamann ji din yet kpanbar na a, “Nisiab yat gbee a yent na ni lokir kur po, ki tee nigamm. Bi binbenj ki taa nan nileebe, ki bia ki waa sennu

* **3:1** 3.1 Agag din tee Amalek teeb kpanbare, ki bi tee Juu teeb datai.

nba be a yent na niŋ. Li paak, li ki ŋan ki fan chabib ki bii be. ⁹ Chanbaa, li-i ŋan a po fan tur mɔb ki bin kpib. Ki li-i tun nna, n saa fit kɔɔn salimpeena bɔtoot tusaa ŋanlore nan kobii ŋanŋmu a doo likirii bekir ni, ki lin jii tun tiŋ na toona.”

¹⁰ Ki kpanbar na pit u baŋ nba tee yiikoo dintir nba ki u tuu dinn gbouŋ paak ki lin tur paŋ na, ki jii tur Juu teeb dataak Hamann, wunba tee Hamedata bija, ŋaan tee Agag yaaboonn na.

¹¹ Kpanbar na din yetɔ a, “Niib na nan bi likirii kura tee a yare. Teentib faa loon bianŋinba.”

¹² Tɔn, ki sinsinn ŋmaarik na dapiik nan ŋantaa daar, ki Hamann yiin kpanbar gbansɔbira ki tan wannib sennu na, a bin kpintir mabooru kur ni, nan baa sɔbin bi gbant bianŋinba bi yent maŋ ni, ki jii tur doo diara nan tɔɔndamm nan toontunna saakab kur. Bi din sɔb sennu maŋ, kpanbar Serses sann niŋe, ki jii u yiikoo dintir nba tee baŋ na ki dinn. ¹³ Ki toonii jii gbant na ki lin nann yent na kur po. Ki li dia sennu a bin jii dayenn kɔɔ nba tee Ada ŋmaarik dapiik nan ŋantaa daar na, ki kpi Juu teeb kur, li nipaauŋ nan nikpera, li poob nan waas. Bin kpib, ki ninbatinu daa be, ŋaan jii bi mɔkint kur. ¹⁴ Sennu na din tee bin wannir paanu nie yent na kur po, ki lin te sɔɔ kur n teen siir kii guu daar na baaru.

¹⁵ Kpanbar na din tur mɔb a bin mɔn sennu na ki tur binba be Susa, digbansaakar na ni. Ki toonii jii labaar na ki saan nann yent na ni. Kpanbar na nan Hamann din kar ki nyu bonnyunyuute, ŋaan ki ŋmatir be Susa doo ni.

4

Bianjinba ki Mordekai boi Estaa sommir po

¹ Mordekai nba din tan bann linba ki bi tun na yoo nba, ki u pat u liant nan parbiir, ñaan ji jii bōtoouk ki lia,* ki puk u yur tanpent, ki somm lin doo na ni, ki mō ki fabin sanpaapo nan parbiir, ² nan waa tan baar kpanbar ñaak tammōb ni, ñaan u din ki kōō kpanbar ñaaki, kimaan sōō ki lia bōtoouk ki kōō kpanbar ñaaki. ³ Kpanbar sennu na nba din tuu mōont siaminba kur yent na ni, Juu teeb din tuu mō kpemōniie sanpaapowa. Bi din tuu lor mōie ki bui fabin, ki bi bonchiann lia bōtoot, ki kar tanpent ni.

⁴ Estaa daabpoi nan jatōoka na nba din wannō linba ki Mordekai tuun na, u par biir bonchiann; ki u tur tiat a bin saan tur Mordekai, ki wun liat bōtoouk na ñaan lia tiat na, ñaan Mordekai din ki gaari. ⁵ Ki Estaa ji yiin Hatak, wunba tee kpanbar ñaajatōoka na yenō, ki kpanbar din jiiu ki turō ki u tee u ñaatoontunnō na, ki yetō a wun saan Mordekai boor ki saa boi laan linba paake ki u tuun nna. ⁶ Hatak din saan Mordekai boor, siaminba ki doo na niib tikii kaar, ki li be kpanbar ñaatammōb ni na. ⁷ Ki Mordekai yetō linba kur teenō, nan Hamann nba lor nan kpanbar waa saa kōōn likirii bianjinba, kpanbar likirii binbir boor, a li-i tee ki bi fit kpi Juu teeb kur. ⁸ U din tur Hatak sennu gbouñ nba ki bi mōont Susa doo ni, a bin boont Juu teeb na. Mordekai din yetō a wun ñmat Estaa boor ki saa wannō u daamii; ki Estaa n saan ki barin

* **4:1** 4.1 Li want nan u mōk parbiire.

kpanbar ki wuu mək ninbatinu, η̄ɔɔ Estaa niib paak. ⁹ Hatak din tun nan bianjinba ki Mordekai wannɔ na. ¹⁰ Ki Estaa te Hatak η̄mat Mordekai boor nan mɔmaan na a, ¹¹ “Li-i tee wunba kur, jɔɔ koo poo, kɔɔ nɔɔk ni dindonjouk na a wun la kpanbar na η̄aan ki kpanbar ki yiino, li daano tee wun kpoe. Linba nae tee sennu maη. Laa nyii kpanbar η̄aakpaanteeb na ki tan tuu niib nba be yent na ni, bi mi li po. Sɔnu yennkɔɔe be ki dia sennu maη; ki li-i tee kpanbar jii u salima dammir ki tant wunba kur paak, li daano manfoor saa tinna; η̄aan li teen η̄maarika ki kpanbar ki yiinin.”

¹² Mordekai nba din gaar Estaa mɔmaan na yoo nba, ¹³ ki u ji turɔ kpaanii a, “A daa dukii nan fin η̄arin tinn ki gar a Juu teleeb nba be yent na ni, ki yaa fin be kpanbar η̄aake. ¹⁴ Li-i tee ki a η̄min ki ki tun siar yoo nba na ki tinnit, η̄aan sommir saa nyi sanpaapo ki tan tinn Juu teeb nawa, η̄aan fan kpo, ki a baa η̄aak n boont. Tɔn, η̄mee mi, li ki kɔɔ bonbiir na booru gɔɔru paake ki a tee kpanbar η̄aapoo.”

¹⁵ Estaa din tur Mordekai gatu na a, ¹⁶ “Ii saa ki taan Juu teeb nba be Susa na boyenn kɔɔ ni, ki yin lor moi kii mei Yennu n paak. I daa di koo ki nyu siar yontunmuna η̄antaa nan nyɔtunmuna η̄antaa, ki min nan n toontunsapaamm na mun saa tun li bannu, li poor po ki n ji saan kpanbar boor, laa lek ki chab nan man tun nna na, η̄aan mi-i lekii saa tun η̄aan kpo, n saa tume ki kpo.”

¹⁷ Mordekai din nyii ki saan tun linba kur ki Estaa yeto a wun tun na.

5

Bianjinba ki Estaa yiin kpanbar nan Hamann jaamm dinu

¹ Estaa moloru daanjantaa daar, ki u lia naan liant, ki koo set kpanbar nyaak nook ni dindonjouk nba kpia naan diiuk na. Kpanbar na din kar u naan gbant paake, diiuk ni, ki u numm tor tammokookir na. ² Kpanbar na nba din la u nyaapoo Estaa see dindouj ni yoo nba, ki u par penn, ki u jii u naan salima dammir na ki tant toro; ki Estaa koo ki tan sii dammir na jook po. ³ Ki kpanbar na ji boio a, “N nyaapoo Estaa, bee tee a daamii? Betirin faa loon linba, ki n saa tura, li-i lekii tee ki a loon, n saa bokit n naan yent na bokir ki tura.”

⁴ Ki Estaa jiin a, “Chanbaa, li-i tee ki li penn a par, n sii loon fin nan Hamann n baar n boor ni dinna nyiok, ki tan di jaamm nba ki n teen ki guuna na.”

⁵ Kpanbar na ji din te ki bi yiin Hamann-e, a wun baar yian, ki bin saan di Estaa jaamm na. Nanne ki kpanbar na nan Hamann ji saan Estaa jaamm dinu. ⁶ Baa din kar nyu daan yoo nba nae, ki kpanbar boi Estaa a, “Betirin faa loon linba, ki a saa la. N saa tun faa loon bianjinba ki tura, a lekii boi n naan yent na bokir gbaa, nyaan n saa bokit ki turawa.”

⁷ Ki Estaa jiin a, ⁸ “Chanbaa, li-i tee ki li penn a par ki a saa tun maa yaa n boi linba na ki turimi, fin nan Hamann n won jen ki tan namm di jaamm nba ki n saa teen turi na, li yooewa ki n ji saa beta linba ki n loon.”

Bianjinba ki Hamann lor a wun kpi Mordekai

⁹ Hamann nba din nyii jaamm na ni yoo nba, u din mək parpeenn bonchiann. Li yoo na ki u la Mordekai be kpanbar ɲaak tammɔb na ni. Waa yaa wun gar yoo nba ki Mordekai ki fiir set, koo ki turo ɕorunɟu; ki Hamann wutoor doo u paak. ¹⁰ Ɗaan Hamann din soor u mɔɲe ki kun u ɲaak ni, ki yiin u yɔɔsnba a bin baar u ɲaak ni, ki te ki u ɲaapoo Seres pukin bi po. ¹¹ Ki Hamann ji faa parbiir ki wantib u məkint nba tee bianjinba, nan waa mək bonjai bianjinba, nan kpanbar nba pukino yudant bianjinba, nan waa mək yiikoo ki gar kpanbar ɲaasaakaleeb na bianjinba. ¹² Hamann din tukin yet a, “Linba mantik gar tee, kpanbar ɲaapoo Estaa teen jaamm, ki ki tur soɔ see kpanbar nan min kuukoo. U bia yiint a ti won jen ki di. ¹³ Linba na kur lek ki maɲ n par nan maa laat Mordekai nba tee Juu niro, ki u kaar kpanbar ɲaatammɔb ni na.”

¹⁴ Ɗanne ki u ɲaapoo nan u yɔɔsnba na kur ɲmakito a, “Chaant dafoouk ki li fɔkint-ii tee taakaabii piinlee nan ɲanɲmu. A won yet kpanbar ki wun te bin jonn Mordekai li paak; ki a ji fit saan di jaamm na nan parpeenn.” Ki Hamann gaar, nan li tee dudukɲante, li paak ki u te ki bi chaan daauk na.

6

Bianjinba ki kpanbar na baakit Mordekai ki turo paɲ

¹ Li daar nyiok maɲ ki kpanbar na ki fit goon, ɲanne ki u te ki bi baar nan yent na maan

gbant ki tan karin turo. ² Baa karin bokir nba na wannib bianjinba ki Mordekai din likit niib nba lor a bin kpi kpanbar na, ki bi tee Bigtana nan Teres, ki tee jatɔka banlee nba guu kpanbar ɲaadiit na. ³ Ki kpanbar na boi a, “Ti teen bee ki baakit koo ki pa Mordekai linba na paaki?”

Ki u toontunna na jiin a, “Ti ki teen siar ki turo.”

⁴ Ki kpanbar na boi a, “N ɲaasaakab na sɔɔ be nna-a?”

Li yoo na ki Hamann kɔɔ dindonjouk na ni. U din baar a wun yet kpanbar ki wun te bin jonn Mordekai-e dachaatir nba ki u teen siir li po na paak. ⁵ ɲanne ki kpanbar ɲaatoontunna na yet a, “Hamann be nna ki guu, a wun la-a.”

Ki kpanbar na yet a, “Betiro ki wun kɔɔ.”

⁶ ɲanne ki Hamann kɔɔ kpanbar boor. Ki kpanbar na yeto a, “Nisɔɔ be ki n loon min baakitɔ. N saa tun bee ki tur li daano?”

Ki Hamann dakin ki tur u moɲ a, “ɲmee ki kpanbar na ji loon ki wun turo baakir nba yabi? Li poɲ sii tee mine.”

⁷⁻⁸ Li paak ki u jiin kpanbar na a, “A te ki bin baar nan naan liant ki a tur li daano, ki lii tee liant nba ki a moɲ lia. A te ki bin baar nan naan taankokit ki paan a moɲ taamm paak, ⁹ ki te nijaana na yeno n lanno liant na, ki jakino taamm na paak, ki te wun lin nanao digbansaakar na kur po, ki nijaann na-ii moontir yoo nba ki bi lin na a, ‘Gotir man, kpanbar nba dont daano nba ki u par mei nan wun dontoe na.’ ”

¹⁰ Toɲ, ki kpanbar na yet Hamann a, “Kakitir ki saan jii liant nan taamm na, ki lann Mordekai

nba tee Juu nirɔ na, ki lin baakito. Teent bont kur ki turɔ nan faa yet bianjinba na. A saa lau ki u kar n n̄aatammɔb na ni.”

¹¹ Ki Hamann lon liant nan taamm na, ki lann Mordekai liant na, ki Mordekai jak taamm na, ki Hamann jiiu lin nanɔ doo na ni. Baa somm saa na, ki Hamann m̄oontir ki teen niib a, “Gotir man kpanbar nba dont daanɔ nba ki u par mei nan wun dontɔe na.”

¹² Li poor po, Mordekai din n̄mat saan kpanbar n̄aatammɔb na ni. Ki Hamann ji d̄okin u numpo ki kun u n̄aak ni nan fei, ¹³ ki yet u n̄aapoo nan u yɔɔsnba na linba kur teenɔ. Tɔn, ki u n̄aapoo nan u yɔɔsnba, binba tee subindamm na yetɔ a, “A piin kɔnjit yiikoo Mordekai, wunba tee Juu nirɔ na boore na. A kan fit nyannɔ, kimaan waa tee Juu nirɔ na, n̄ɔɔe saa nyanna.”

¹⁴ Yoo nba ki bi din kar piak na, ki sɔɔ kpanbar n̄aajatɔka na taan kɔɔ yiama a bin jii Hamann ki saan nanɔ Estaa jaamm na ni.

7

Bianjinba ki bi kp̄ii Hamann

¹ Ki kpanbar na nan Hamann fiir saan a bin di jaamm nan Estaa ² taar munlee ni. Baa din kar ki nyu daan yoo nba na, ki kpanbar bia n̄amm boio a, “N n̄aapoo Estaa, a loon bee? Betirin, ki a saa lawa. Li-i lekii tee n naan yent na b̄okiri, n saa tura.”

³ Ki Estaa jiin a, “Chanbaa, li-i tee ki li maɲa, fan tur n sikin-n-mɔɲ miaru na gatu. Maa loon linba tee manfoore; ki n niib-ii bia kii m̄ok manfoor. ⁴ Kimaan bi k̄oi min nan n niib na, a

bin kpit. Li-i bonni tee ki bi kɔit ki teent daabaie, n bo sii ŋmine ki kan daamiia ki jiin li po, ŋaan bi loon bin boontite fas fas.”

⁵ Nanne ki Kpanbar Serses boi u ŋaapoo Estaa a, “Ŋmee saa tun toonbiit nba na booru? Li daano be lia?”

⁶ Ki Estaa yet a, “Ti dataak nba tee nikpiiruk na, ŋɔɔe tee Hamann, nibiiuk na.”

Ki janmaanii soor Hamann, kpanbar nan u ŋaapoo na boor. ⁷ Kpanbar na din fiir nan wutoor, diiuk na ni, ki nyii nanyer. Hamann din bann nan kpanbar na lor a wun dat u tubire linba na paak, ŋanne ki u biar poor, a wun barin kpanbar ŋaapoo Estaa ki wun tinn u manfoor. ⁸ Waa kpan baa gbaan Estaa kok boor yoo nba, a wun boi ninbatinu po na, li yooe ki kpanbar na nyii nanyer po ki kɔɔ diiuk na ni. Kpanbar na nba la nna na, ki u tant sanpaapo a, “Jɔɔ na loon ki wun fat n ŋaapoo nae, n numm ni, n mɔŋ ŋaak na ninji-i?”

Kpanbar na ki yet gbenn kaawa, ki jatɔɔka na dɔkin Hamann numpo. ⁹ Tɔn, ki bi yeno nba ki bi yiu Harbona na yet a, “Chanbaa, Hamann poŋ dɔŋ chaan dachaatir u ŋaak ni, a wun jɔnn Mordekai, wunba din tinn a manfoor na, ki li fɔkint tee taakaabii piinlee nan ŋanŋmu.”

Ki kpanbar na tur mɔb a, “Jɔnt Hamann li paak.”

¹⁰ Nanne ki bi jɔnn Hamann dachaatir nba ki u chaan ki guun Mordekai na paak. Tɔn, ki kpanbar na wutoor ji maak.

8

Bianjinba ki bi wann Juu teeb a bin kɔn bi mɔŋ paak

¹ Li daar mane ki kpanbar Serses jii Hamann, wunba tee Juu teeb dataak na faar kur ki tur Estaa. Li daar man ni biak, ki Estaa yet kpanbar na nan Mordekai tee u nikpiimɔe. Laa nyii li yoo ki saa, ki kpanbar na ji saak ki Mordekai kɔɔ u boor. ² Ki kpanbar na pit u ban nba tee yiikoo dintir na, linba ki u din gaar Hamann boor na, ki tur Mordekai. Estaa din jii Hamann faar na kur ki teen Mordekai nuu nie.

³ Estaa bia din baa gbaan kpanbar Serses tɔɔnn, ki barimɔ njan mɔ, a wun teen siar ki gɔɔr lor biiuk nba ki Hamann, wunba tee Agag yaaboonn lor, a lin biir Juu teeb na. ⁴ Nanne ki kpanbar na jii u naan salima dammir na ki tant u paak. Ki Estaa ji fir set, njan yet a, ⁵ “Chanbaa, li-i tee ki li mana, li-i biaki tee ki a baka be n po, koo ki a got ki li njanie, fan sob yiikoo gbant ki lin piin Hamann sennii na. Nanne tee sennii nba ki Agag yaaboonn Hamedata bija Hamann din sob a bin boont Juu teeb kur nba be yent na ni na. ⁶ N sii be nlee, li-i tee ki bonbibooru na baar n niib paak, ki n mɔŋ nikpiimm kpo?”

⁷ Nanne ki kpanbar Serses jiin u naapoo Estaa nan Mordekai, wunba tee Juu niro na a, “Gotirii, n jonn Hamann, kimaan waa lor a wun biir Juu teeb na paak, ki jii u faar ki tur fin Estaa. ⁸ Njan yiikoo gbouŋ nba ki bi sobir kpanbar sann ni, ki jii naan dintir ki dinn li paak na, li gbouŋ booru, soo kan fit lebitiri, njan n turi yiikoo a i sob yaa

dukin linba njan ki saa sommi; ki ii sob n sann ni ki jii naan dintir na ki dinn li paak.”

⁹ Linba na din tun nmaarik nba pukin nantaa ni, ki bi yiu Sifann na, u dapiinlee nan nantaa daare. Ki Mordekai yiin kpanbar njaagbansobira ki pakib nan bin sob gbant ki tur Juu teeb, nan yent saakab, nan tɔɔndamm, nan toona saakab nba be yent nba nyii India ki saa tuu Itiopia, ki tee yent kobik nan piinlee nan njanlore na. Bi din sob gbant na ki tur yent kur nan bi booru maan ni, nan baa sobin bianjinba, ki bia sob tur Juu teeb, bi booru maan ni, nan baa sobin bianjinba. ¹⁰ Mordekai din te ki bi sob gbant na kpanbar Serses sann nie, ki u jii naan dintir ki dinn li paak. Bi din jii gbant na ki tur taanjakirae, ki bi nyinn taanii nba mi nantaar, kpanbar njaataanloi ni, ki bi lin nann.

¹¹ Gbant na din wann nan kpanbar tur Juu teeb yiikoo doo kur ni, a bin kɔn bi mɔn paak, ki li-i tee kunkɔnkɔnna nyii siar po ki tee boorganu, ki lek Juu jab, koo bi waas, koo bi poobi, Juu teeb na saa fit kɔn bi mɔn paak ki kpi binba lekib na; bi saa fit boontib njan jii bi mɔkint. ¹² Sennu na din saa piin ki tun toonn, kpanbar Serses yent kur ni, daar nba ki bi din yaa bin kpi Juu teeb nae. Li daare tee nmaarik nba pukin piik nan njanlee, ki bi yiu Ada na, li dapiik nan nantaa. ¹³ Li din tee sennue nan bin mɔɔnt, ki sɔɔ kur n gbat sennu man yent kur po, ki lin te Juu teeb na n teen siir ki kɔn nan bi datai, daar man ni. ¹⁴ Taanjakira na din sak kpanbar mɔb, ki ji jak naan taanii na, ki chiar saan. Sennu na bia din mɔɔnt, Susa nba tee digbansaakar na ni.

¹⁵ Mordekai ji din nyii kpanbar ŋaak na ni, ki lia naan liant nba tee kpaakutu, ki mɔk chab-bɔnwuwur nan chabpeenn nan chabmɔnwuwur, ki yir salima naan fokirik nba ŋan, ki Susa doo na sɔnjot gbee nan parpeenn, ki bi hoot nan kpinkpammuk. ¹⁶ Juu teeb na din la tinnu ki mɔk kpinkpammuk, ki parpeenn be, ki bi mi nan bi la nyannuwa. ¹⁷ Doi kur nan yent kur ni, siaminba ki bi din tuu karin kpanbar gbant na, Juu teeb na din tuu teen li daar foon daare, ki di jaamm nan kpinkpammuk, ki mɔk parpeenn. Barmɔnii, niib bonchiann din kpant Juu teeb, kimaan bi din tiin Juu teeb na janmaanii li yoo.

9

Bianinba ki Juu teeb kpɪi bi datai

¹ Nmaarik nba ki bi yiu Ada na, u dapiik nan ŋantaa daare din tee daar nba ki bi senn naan sennu a bin kpi Juu teeb na. Li daare ki Juu teeb datai na din loon bi nyannib, ŋaan Juu teeb nae tan ŋmat ki nyannib. ² Juu teeb nba din be doo kur ni, yent na ni, bi kur din taan mɔb a bin kɔn nan binba koor a bin kɔn namm na. Niib din tiin Juu teeb na janmaaniie lokir kur po, ki sɔɔ kaa ki saa fit tookibi. ³ Barmɔnii, yent saakab, nan doo diara, nan toontunna saakab, nan kpanbar taatara kur din somm Juu teeb na, kimaan bi din tiin Mordekai janmaanii. ⁴ Sɔɔ kur nba din be yent na ni mi nan Mordekai ji tee yiikoo daanɔe, naan ŋaak na ni, ki u yiikoo na tantir ki pukii. ⁵ Li paak, ki Juu teeb na din dia

bi datai na baa loon bianjinba; bi din lekibe ki kpiib nan jukbanjai.

⁶ Juu teeb na din kpilii niib kobii njanjmu, Susa nba tee digbansaakar na ni. ⁷ Bi bia din kpilii Parsandata, nan Dalfonn, nan Aspata, ⁸ nan Porata, nan Adalia, nan Aridata, ⁹ nan Par-masta, nan Arisai, nan Aridai, nan Faisata, ¹⁰ ki bi tee Hamann bonjai piik. Hamann din tee Hamedata bijae, ki tee Juu teeb dataak. Nnaan Juu teeb din ki jii niib nba ki bi kpiib na siari.

¹¹ Juu teeb nba din kpilii niib nba Susa na, bi din saan ki wann kpanbar bi kanne. ¹² Ton, ki kpanbar na yet u naapoo Estaa a, "Susa doo ni kuukoo ki Juu teeb na kpilii jab kobii njanjmu, ki Hamann bonjai piik na pukin. Bi sii tun nlee digbanlia ni? Motana, a loon bee? Betirin linba ki a loon ki pukin, ki a saa lawa."

¹³ Ki Estaa jiiin a, "Chanbaa, li-i tee ki li mana, a nnaan Juu teeb nba be Susa na n won namm tun nan bianjinba ki bi tun dinna na, ki bia te bin jonn Hamann bonjai piik na gbanant dachaata paak." ¹⁴ Kpanbar na din tur mob a lin tun nna, ki tur yiikoo ki bi moont ki lint digbanjaann nba tee Susa na kur po. Bi din jii Hamann bonjai piik nba ki bi kpiib na, ki jonnib dachaata paak, paanu ni. ¹⁵ Nmaarik nba ki bi yiu Ada na, u dapiik nan nanna daare, ki Juu teeb nba din be Susa doo ni na bia namm taan leeb, ki kpilii jab kobii nantaa, digbansaakar man ni. Nnaan Juu teeb na din ki jii niib nba ki bi kpiib na siari.

¹⁶ Juu teeb nba din be yentnba na ni mun bia taan leeb ki kon bi mon paak, ki fat bi mon, bi datai na boor, ki kpilii niib tusaa piinlore nan

ɲanɲmu, ɲaan bi din ki jii bi siari. ¹⁷ Linba na din tun ɲmaarik nba ki bi yiu Ada na, u dapiik nan ɲantaa daare. ɲaan laa yent ɲmaarik maɲ dapiik nan ɲanna daar na, bi ji din ki kp̄ii sɔɔ; bi din teen jaamme li daar, ki dii nan parpeenn. ¹⁸ Juu teeb nba din be Susa na ɲarin din jii ɲmaarik na dapiik nan ɲanɲmu daare ki teen foon daar, ki dii jaamm nan parpeenn, kimaan baa din jii ɲmaarik na dapiik nan ɲantaa nan u dapiik nan ɲanna ki kp̄ii bi datai, ɲaan ji nyik dapiik nan ɲanɲmu daar na. ¹⁹ Linba na paake ki Juu teeb nba kɔɔ digbanbis ni na jii ɲmaarik nba ki bi yir Ada na, u dapiik nan ɲanna daar, ki teen kp̄inkpammuk foon daar, ki teenir jaamm dinu daar, ki piin bi leeb jeet piinii.

Ki j̄in Purim jaamm dinu po

²⁰ Mordekai din sɔb linba kur tun na, gbant ni, ki tur Juu teeb kur nba naak nan binba be banfɔka, kpanbar Serses yent kur ni, ²¹ ki beerib a bin jii ɲmaarik nba tee Ada na, u dapiik nan ɲanna nan u dapiik nan ɲanɲmu daa, ki teenir jaamm daa, binn kur ni. ²² Daa nba na niɲe ki Juu teeb din fat bi mɔɲ bi datai boor; ɲmaarik na nie din tee parbiir nan dindann kɔɲir sakir, ki ji tan kpant kp̄inkpammuk nan parpeenn sakir. Bi din betib a bin ji daa maɲ ki di jaamm, kii piin leeb jeet piinii, kii biaki teen talas damm piinii. ²³ ɲanne ki Juu teeb na gaar Mordekai wannu na, ki li jaamm dinu ji teen bi kaar, binn kur ni.

²⁴ Hamann, wunba din tee Hamedata bija, ki tee Agag yaaboonn, ɲaan tee Juu teeb dataak na poɲ din tɔ naatɔɔt nba ki bi yir “Purim”, a bin

bann daar nba ki bi saa kpi Juu teeb na, nan waa lor a wun boontib bianjinba na. ²⁵ Naaan ki Estaa saan kpanbar boor, ki u saa turɔ yiikoo gbant, ki te ki bi jonn Hamann, nan waa din lor bianjinba ki jiin Juu teeb po na. Bi din jonn nɔɔ nan u bonjai nae dachaata paak. ²⁶ Li paake ki bi yi li jaamm daa man Purim. Gbant nba ki Mordekai din sob, nan linba kur din baarib na paak, ²⁷ Juu teeb na din jii ki li tee sennue ki tur bi mɔn nan bi yaabooa nan wunba kur saa kpant Juu nirɔ, nan binn kur ni daa nba nanlee na, sakir man ni, bin di jaamm na, nan Mordekai nba wann bianjinba na. ²⁸ Li din tee Juu nirɔ kur n tuu tiar ki di daa nba tee Purim jaamm na, yoo n tuu yoo, maaru kur nba be yent kur ni, nan doo kur ni.

²⁹ Ton, ki Estaa, wunba din tee Abihail bipoo na mun bia kar nan Mordekai, ki bi sob gboun ki tur Juu teeb na yiikoo ki jiin Purim jaamm daa na po, nan bianjinba ki Mordekai din dɔn sob na. ³⁰ U din sob gboun man ki tur Juu teeb kur nba be tinii kobik nan piinlee nan nanlore nba be kpanbar Serses yent ni na. Gboun na din yaa parmaasir nan laafia-ii be bi paak. ³¹ Gboun na din wann Juu teeb nan bi yaabooa a bii dia Purim jaamm daa na, binn kur ni. Li yoo-i baar, bin diar nan bianjinba ki bi dia moloru nan kuun fabinii na. Sennu na nyii Mordekai nan kpanbar naapoo Estaa boore. ³² Estaa nba din senn sennu nba, a lin gbeen Purim jaamm daa na, bi din sob ki teen naan maan gboun nie.

Ki jiin kpanbar Serses nan Mordekai yiikoo po

¹ Kpanbar Serses din te niib nba kpia mɔkgbenjir, u yent ni, nan binba be tinj sinsuuk ni na tuun mabir toonn. ² Toonjaana nan yiikoo toonn nba kur ki kpanbar Serses din tun na, ki bia pukin waa din donn Mordekai ki turɔ pan na, li labaar kur sob ki be Peesia nan Media kpanbara barkperii gbant ni. ³ Mordekai nba tee Juu nirɔ nae din waa paa kpanbar Serses paak. U leeb Juu teeb din baakitɔ, ki loon u maan. U din tuun linba nan ki teen u niib, nan linba saa somm bi yaaboona kur.

Yennu Gbouj Moor
Bimoba: Yennu Gbouj Moor Bible

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bimoba

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

00d89ba0-4677-52d9-9bc5-aa3d7c5c966d